ARDESTO

ПЛИТА НАСТІЛЬНА ІНДУКЦІЙНА

Інструкція з експлуатації

ПЛИТА НАСТОЛЬНАЯ ИНДУКЦИОННАЯ

Инструкция по эксплуатации

INDUCTION COOKER

Instruction manual



ICS-B100

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Будь ласка, уважно прочитайте ці інструкції перед використанням приладу.
- Використовуйте прилад тільки так, як вказано в даній інструкції.
- Якщо Ви передаєте прилад іншому користувачеві, обов'язково передайте інструкцію разом з приладом.
- Перед використанням приладу переконайтеся, що напруга в мережі відповідає значенню, вказаному в паспортній таблиці приладу.
- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями, або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.
- Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час використання.
- Діти не повинні бавитися з приладом. Очищення та обслуговування споживачем не повинні здійснювати діти без нагляду.
- Час від часу перевіряйте прилад і його кабель на наявність пошкоджень. Ніколи не використовуйте прилад, якщо на кабелі або приладі є будь-які ознаки пошкодження. В цьому випадку всі ремонтні роботи повинні виконуватися спеціалістами авторизованого сервісного центру. Ніколи не використовуйте прилад, якщо на ньому є видимі пошкодження.
- Використовуйте прилад тільки для побутових цілей і в порядку, зазначеному в даній інструкції.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом ніколи не занурюйте прилад у воду або будь-яку іншу рідину. Ніколи не кладіть його в посудомийну машину.
- Ніколи не використовуйте прилад поруч з гарячими поверхнями або поруч з об'єктами, чутливими до магнетизму.
- Перед чищенням завжди відключайте прилад від джерела живлення.
- Ніколи не використовуйте прилад на вулиці та завжди розташовуйте його в сухому середовищі.
- Ніколи не використовуйте пристосування, які не рекомендовані виробником. Вони можуть становити небезпеку для користувача або пошкодити прилад.
- Ніколи не переміщайте пристрій, потягнувши за кабель. Переконайтеся, що кабель не можна зачепити будь-яким способом. Не намотуйте кабель навколо приладу і не згинайте його.
- Встановіть прилад на стіл або плоску поверхню на достатній відстані від зовнішніх країв. Не закривайте вентиляційні отвори. Переконайтеся, що для приладу досить вільного місця.
- Не здійснюйте переміщення приладу, коли на ньому стоять каструлі або сковорідки.
- Не ставте на поверхню приладу порожні каструлі, легкозаймисті предме-

ти або предмети з низькою термостійкістю. Металеві предмети, зокрема ножі, виделки, ложки і кришки, не слід поміщати на плиту, оскільки вони можуть нагрітися.

- Перед чищенням і зберіганням переконайтеся в тому, що прилад охолонув.
- Переконайтеся в тому, що кабель ніколи не торкається гарячих частин приладу.

⚠ ОБЕРЕЖНО! Гаряча поверхня. Не торкайтеся до конфорки, так як вона може бути гарячою після тривалого використання.

- Переконайтеся, що пристрій ніколи не контактує з легкозаймистими матеріалами, такими як штори, тканина тощо.
- Завжди відключайте прилад, коли він не використовується.
- Будьте надзвичайно обережними, оскільки при перегріванні масляні або жирові суміші можуть загорітися.
- При використанні приладу під витяжкою дотримуйтесь мінімальної відстані, яку рекомендує виробник. Найкраще подвоїти цю відстань.
- Використовуйте прилад тільки для приготування їжі.
- УВАГА! Якщо на приладі з'явилася тріщина або інший дефект, необхідно вимкнути прилад для того, щоб уникнути можливості ураження електричним струмом. Після чого, будь ласка, зверніться до авторизованного сервісного центру.
- Даний прилад призначений для використання в побутових та аналогічних умовах, зокрема:
  - кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах і інших виробничих умовах, на сільськогосподарських фермах;
  - клієнтами в готелях, мотелях та іншії інфраструктурі житлового типу;
  - в приватних пансіонатах.

УВАГА:

Індукційна плита буде функціонувати тільки тоді, коли на поверхні стоїть посуд, який підходить для індукції! Якщо сковорідка або каструля не була поміщена на поверхню, прилад негайно вимикається з міркувань безпеки. Завжди перевіряйте маркування та характеристики ваших сковорідок і каструль на предмет сумісності з індукційною плитою. Також, перевірити сумісність можна магнітом - якщо магніт прилипає до каструлі або сковорідки, вона підходить.

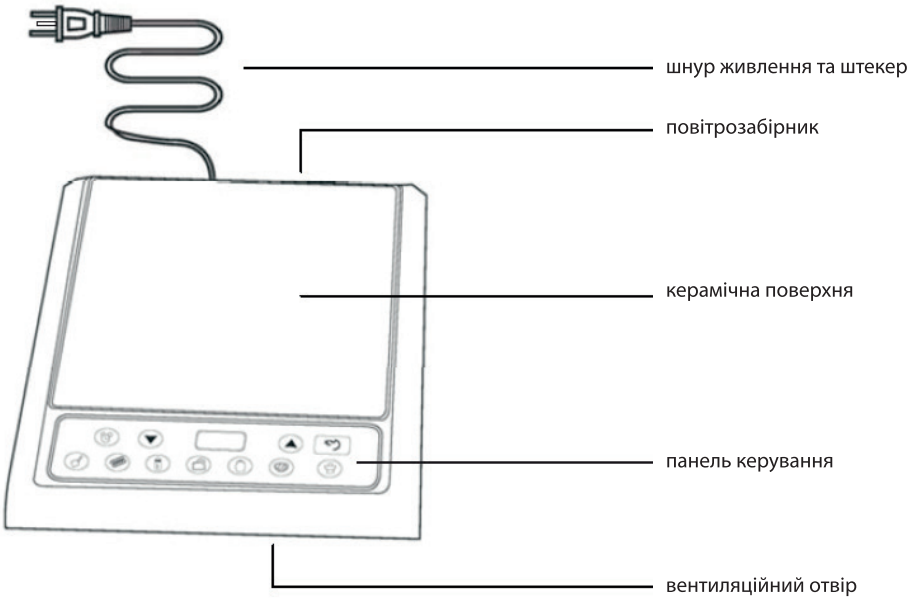
КОМПЛЕКТАЦІЯ:

Плита індукційна – 1 шт.
Інструкція з експлуатації – 1 шт.
Гарантійний талон (доданий до інструкції) – 1 шт.

СПЕЦИФІКАЦІЯ

Модель	ICS-B100
Джерело живлення	220-240 В, 50 Гц
Діапазон потужності	200-2000 Вт (10 рівнів)
Регулювання температури	60-240 °C (10 рівнів)

ОПИС ПРИЛАДУ



КНОПКИ

	Смаження (Frying)		Підтримка температури (Keep Warm)
	Суп (Soup)		Кип'ятіння води (Water)
	Тушкування (Braise)		Підігрів молока (Hot milk)
	Функції (Function)		ВКЛ/ВИКЛ (ON/OFF)
	Барбекю (Barbecue)		Вгору / Збільшити
	Вниз / Зменшити		

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Кроки:

1. Помістіть відповідний посуд в центр пластини.
2. Вставте штекер в розетку 220-240 В ~ 50/60 Гц, пролунає звуковий сигнал, на дисплеї з'явиться напис «OFF».
3. Увімкніть прилад легким натисканням на кнопку «ВКЛ/ВИКЛ». На дисплеї з'являється «ON».
4. Натискайте кнопку «Функції» для вибору різних функцій приготування, налаштувань і регулювань.
5. Щоб зупинити приготування, натисніть кнопку «ВКЛ/ВИКЛ». Щоб вимкнути плиту, вимкніть від мережі живлення.

Режими для зручності в процесі приготування:

1. Режим «Підтримка температури 60 °C»: натисніть кнопку «Функції» один раз. Це автоматична функція, час роботи 5 хвилин. Через 5 хвилин плита вимкнеться.
2. Режим «Смаження»: двічі натисніть кнопку «Функції». У режимі «Смаження» ви можете регулювати потужність, натискаючи кнопки «Вгору/Збільшити» або «Вниз/Зменшити». За замовчуванням 1800 Вт, діапазон потужності: 200-400-600-800-900-1000-1200-1400-1600-1800 Вт. Плита вимкнеться через 2 години без будь-яких операцій.
3. Режим «Барбекю»: тричі натисніть кнопку «Функції». У режимі «Барбекю» ви можете регулювати температуру, натискаючи кнопки «Вгору/Збільшити» або «Вниз/Зменшити». За замовчуванням 240 °C, діапазон температур:

60-80-100-120-140-160-180-200-220-240 °C. Плита вимкнеться через 2 години без будь-яких операцій.

4. Режим «Суп 1600 Вт»: чотири рази натисніть кнопку «Функції». Це автоматична функція, час роботи 35 хвилин. Через 35 хвилин плита вимкнеться.
5. Режим «Гаряче молоко 800 Вт»: натисніть кнопку «Функції» п'ять разів. Це автоматична функція, час роботи 5 хвилин. Через 5 хвилин плита вимкнеться.
6. Режим «Кип'ятіння води 2000 Вт»: натисніть кнопку «Функції» шість разів. Це автоматична функція, час роботи 20 хвилин. Через 20 хвилин плита вимкнеться.
7. Режим «Тушкування 1800 Вт»: натисніть кнопку «Функції» сім разів. Це автоматична функція, час роботи 30 хвилин. Через 30 хвилин плита вимкнеться.

Кнопка регулювання «Вгору/Збільшити».
Натисніть «+», щоб збільшити потужність або температуру до більш високого рівня.
Під час установки таймера натисніть «+», щоб збільшити час приготування.

Кнопка регулювання «Вниз/Зменшити».
Натисніть «-», щоб знизити потужність або температуру до більш низького рівня.
Під час налаштування таймера натискання «-» може скоротити час приготування.

Зверніть увагу:

1. Ви не можете встановити відлік часу і не можете налаштувати потужність і температуру для автоматичних режимів приготування.
2. Для інших режимів приготування доступні регулювання потужності або температури.
3. Захист від перегріву: пристрій обладнаний захистом від перегріву. Якщо каструля або сковорода занадто нагріються, прилад вимкнеться автоматично, зумер може подати сигнал тривоги. В цьому випадку зачекайте кілька хвилин, поки охолоне. Після цього можна продовжити використання.
4. Цей пристрій може нагріватися під час використання. Не торкайтеся поверхні.

УВАГА: Наведений вище перелік елементів плити може відрізнятися залежно від моделі. Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн та технічні характеристики пристрою, які не впливають на експлуатаційні показники якості, без попереднього повідомлення.
Зображення, використані в даній інструкції з експлуатації, надано виключно для довідки, а фактичний вигляд виробу може відрізнятися залежно від моделі.

ПРИДАТНИЙ ТА НЕПРИДАТНИЙ ДЛЯ ПРИГОТУВАННЯ ЇЖІ ПОСУД

Придатний для приготування посуд з діаметром дна 12-26 см


Емальоване залізо


Залізний або емальовано-залізний чайник


Чавунна сковорода


Залізна каструля


Сковорода


Каструля з нержавіючої сталі


Залізна сковорода

Непридатний для приготування посуд


Каструля з заокругленим дном


Алюмінієвий мідний чайник


Дно розміром менше 12 см


Каструля з підставками


Керамічна каструля


Термостійка скляна каструля

ТАБЛИЦЯ КОДІВ ПОМИЛОК

Код помилки	Причина	Пропоноване рішення
E0	Відсутня каструля / сковорода; невідповідний посуд	Використовуйте сумісний кухонний посуд
E1	Електрична несправність / коротке замикання	Зверніться до виробника або авторизованого сервісного центру
E2	Пошкоджений датчик температури	Зверніться до виробника або авторизованого сервісного центру
E3	Занадто висока напруга	Відключіть пристрій, зачекайте приблизно 2 хв. і знову підключіть пристрій
E4	Занадто низька напруга	Відключіть пристрій, зачекайте приблизно 2 хв. і знову підключіть пристрій
E5	Температура на керамічній поверхні занадто висока; каструля / сковорода пуста; каструля / сковорода має занадто високу температуру	Зачекайте кілька хвилин і дайте плиті або сковороді / каструлі охолонути
E6	Пошкоджено охолоджуючий або витяжний вентилятор	Зверніться до виробника або авторизованого сервісного центру; приберіть з отворів зайві предмети та перезапустіть пристрій

ОЧИЩЕННЯ

- Перед чищенням вимкніть прилад від мережі і почекайте, поки він охолоне.
- Протирайте корпус тільки вологою тканиною або губкою.
- Не чистіть за допомогою абразивної або сталевої губки, так як це може пошкодити зовнішнє покриття.
- Керамічна пластина також може бути очищена вологою тканиною або губкою. Використовуйте наявні у продажу спеціальні засоби для чищення склокерамічних плит і індукційних панелей, для видалення стійких плям або знебарвлення на плиті, а також в разі потреби губку з нержавіючої сталі.
- Не занурюйте прилад в воду або будь-яку іншу рідину.

ЗАХИСТ ВІД ПЕРЕГРІВУ

Індукційна плита оснащена захистом від перегріву.
Якщо ваша панель перегрілася (порожня каструля або сковорода), прозвучить тривалий звуковий сигнал. Через кілька хвилин функція приготування автоматично відключиться.
Якщо ви прибрали каструлю або сковороду з панелі під час використання, також пролунає звуковий сигнал, і в якості попередження буде блимати світлова індикація. Завжди вимикайте прилад перед тим, як прибрати каструлю або сковороду.

УТИЛІЗАЦІЯ ВИКОРИСТАНИХ ПРИЛАДІВ



Відходи електричного та електронного обладнання не слід утилізували разом із побутовим сміттям. Старі прилади мають бути зібрані окремо, щоб оптимізувати утилізацію приладів і утилізацію матеріалів, які в них містяться, та знизити вплив на здоров'я людини і навколишнє середовище.
Символ сміттєвого відра використовується на всіх продуктах, щоб нагадати про зобов'язання по роздільному збору. Споживачі повинні зв'язатися зі своїми органами місцевої влади або дилером щодо кроків, яким необхідно слідувати для утилізації їх старого пристрою. Якщо ви приступите до утилізації старого обладнання, обов'язково від'єднайте кабель живлення від пристрою.

НЕБЕЗПЕЧНО:
Ніколи не намагайтеся використовувати прилад, якщо на ньому є ознаки пошкодження або пошкоджений кабель живлення або вилка. У разі пошкодження шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, має проводити виробник, сервісна служба чи аналогічний кваліфікований персонал.
Тільки кваліфіковані і уповноважені особи мають право проводити ремонт вашого приладу. Будь-який ремонт, який не відповідає стандартам, може значно підвищити рівень ризику для користувача!
Дефект в результаті неправильного поводження, погіршення якості або спроби ремонту третіми особами анулює гарантію на виріб. Це також стосується нормального зносу частин приладу.

ВАЖЛИВО!
Ми рекомендуємо вам зберігати оригінальне паковання від вашого приладу, щонайменше на період дії гарантії. Ви не зможете скористуватися гарантійними зобов'язаннями без оригінального паковання.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно ознакомьтесь с этими инструкциями перед использованием устройства.
- Используйте устройство только так, как указано в данной инструкции.
- Если вы передаете устройство другому пользователю, обязательно передайте инструкцию вместе с устройством.
- Перед использованием устройства убедитесь, что напряжение в сети соответствует значению, указанному в паспортной таблице устройства.
- Этот прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и лица с ограниченными физическими и умственными или физическими возможностями, или с недостаточностью опыта и знаний, если они находятся под постоянным наблюдением или их проинструктированы по безопасному использованию прибора и они понимают возможные опасности.
- Не оставляйте устройство без присмотра во время использования.
- Дети не должны играть с прибором. Очистка и обслуживание потребителем не должны осуществлять дети без присмотра.
- Время от времени проверяйте устройство и его кабель на наличие повреждений. Никогда не используйте устройство, если на кабеле или устройстве есть какие-либо признаки повреждения. В этом случае все ремонтные работы должны выполняться специалистами авторизованного сервисного центра. Никогда не используйте устройство, если на нем есть видимые повреждения.
- Используйте устройство только для бытовых целей и в порядке, указанном в данной инструкции.
- Во избежание поражения электрическим током никогда не погружайте устройство в воду или любую другую жидкость. Никогда не кладите его в посудомоечную машину.
- Не используйте устройство рядом с горячими поверхностями или объектами, чувствительными к магнетизму.
- Перед чисткой всегда отключайте устройство от источника питания.
- Не используйте устройство на улице и всегда размещайте его в сухой среде.
- Не используйте приспособления, не рекомендованные производителем. Они могут представлять опасность для пользователя или повредить устройство.
- Не перемещайте устройство, потянув за кабель. Убедитесь, что кабель нельзя задеть каким-либо способом. Не накручивайте кабель вокруг устройства и не сгибайте его.
- Установите устройство на стол или плоскую поверхность на достаточном расстоянии от наружных краев. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Убедитесь, что для устройства достаточно свободного места.
- Не перемещайте устройство, когда на нем стоят кастрюли или сковородки.
- Не ставьте на поверхность прибора пустые кастрюли, легковоспламеняю-

щиеся предметы или предметы с низкой термостойкостью. Металлические предметы, например ножи, вилки, ложки и крышки, не следует помещать на плиту, поскольку они могут нагреться.
- Перед чисткой и хранением убедитесь, что устройство остыло.
- Убедитесь в том, что кабель не касается горячих частей устройства.
- ОСТОРОЖНО! Горячая поверхность. Не прикасайтесь к конфорке, так как она может быть горячей после длительного использования.
- Убедитесь, что устройство не контактирует с легковоспламеняющимися материалами, такими как шторы, ткань и т. п.
- Всегда отключайте устройство, когда оно не используется.
- Будьте очень осторожны, так как при перегреве масляные или жировые смеси могут загореться.
- При использовании устройства под вытяжкой соблюдайте минимальное расстояние, рекомендованное производителем. Лучше удвоить это расстояние.
- Используйте устройство только для приготовления пищи.
- ВНИМАНИЕ! Если на приборе появилась трещина или другой дефект, необходимо выключить прибор для того, чтобы избежать возможности поражения электрическим током. После чего, пожалуйста, обратитесь к авторизованного сервисного центра.
- Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности:
  - кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и других производственных условиях, на сельскохозяйственных фермах;
  - клиентами в гостиницах, мотелях и другие инфраструктуре жилого типа;
  - в частных пансионатах.

ВНИМАНИЕ!

Индукционная плита будет функционировать только тогда, когда на поверхности стоит посуда, которая подходит для индукции! Если сковородка или кастрюля ни была помещена на поверхность, устройство немедленно выключается из соображений безопасности. Всегда проверяйте этикетки и характеристики сковородок и кастрюль на предмет совместимости с индукционной плитой. Кроме того, проверить совместимость можно магнитом - если магнит прилипает к кастрюле или сковородке, она подходит.

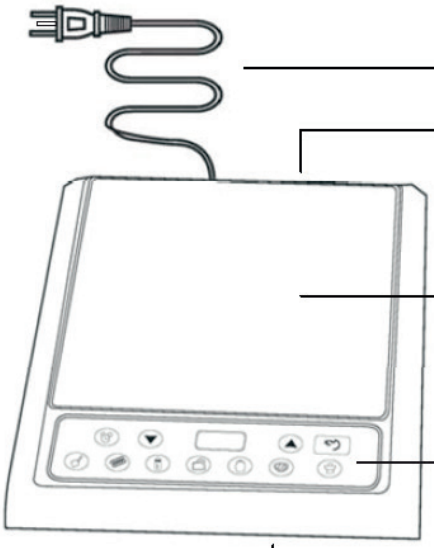
КОМПЛЕКТАЦИЯ

Плита индукционная - 1 шт.
Инструкция по эксплуатации - 1 шт.
Гарантийный талон (добавлен к инструкции) - 1 шт.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Модель	ICS-B100
Источник питания	220-240 В, 50 Гц
Диапазон мощности	200-2000 Вт (10 уровней)
Регулировка температуры	60-240 °C (10 уровней)

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ПРИБОРА



КНОПКИ

	Жарка (Frying)		Поддержание температуры (Keep Warm)
	Суп (Soup)		Кипячение воды (Water)
	Тушение (Braise)		Подогрев молока (Hot milk)
	Функции (Function)		ВКЛ/ВЫКЛ (ON/OFF)
	Барбекю (Barbecue)		Вверх / Увеличить
	Вниз / Уменьшить		

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Шаги:

1. Поместите подходящую посуду в центр пластины.
2. Вставьте вилку в розетку 220-240 В ~ 50/60 Гц, раздастся звуковой сигнал, на дисплее появится надпись «OFF».
3. Включите прибор легким нажатием на кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ»; На дисплее появляется «ON».
4. Нажимайте кнопку «Функции» для выбора различных функций приготовления, настроек и регулировок.
5. Чтобы остановить приготовление, нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ». Чтобы выключить плиту, отключите от сети питания.

Режимы для удобства в процесе приготовления:

1. Режим «Поддержание температуры 60 °C»: нажмите кнопку «Функции» один раз. Это автоматическая функция, время работы 5 минут. Через 5 минут плита выключится.
2. Режим «Жарка»: дважды нажмите кнопку «Функции». В режиме «Жарка» вы можете регулировать мощность, нажимая кнопки «Вверх/Увеличить» или «Вниз/Уменьшить». По умолчанию: 1800 Вт, диапазон мощности: 200-400-600-800-900-1000-1200-1400-1600-1800 Вт. Плита выключится через 2 часа без каких-либо операций.
3. Режим «Барбекю»: трижды нажмите кнопку «Функции». В режиме «Барбекю» вы можете регулировать температуру, нажимая кнопки «Вверх / Увеличить» или «Вниз / Уменьшить». По умолчанию 240 °C, диапазон темпе-

ратур: 60-80-100-120-140-160-180-200-220-240 °C. Плита выключится через 2 часа без каких-либо операций.

4. Режим «Суп 1600 Вт»: четыре раза нажмите кнопку «Функции». Это автоматическая функция, время работы 35 минут. Она выключит плиту через 35 минут.
5. Режим «Горячее молоко 800 Вт»: нажмите кнопку «Функции» пять раз. Это автоматическая функция, время работы 5 минут. Через 5 минут плита выключится.
6. Режим «Кипячение воды 2000 Вт»: нажмите кнопку «Функции» шесть раз. Это автоматическая функция, время работы 20 минут. Через 20 минут плита выключится.
7. Режим «Тушение 1800 Вт»: семь раз нажмите кнопку «Функции». Это автоматическая функция, время работы 30 минут. Через 30 минут плита выключится.

Кнопка регулировки «Вверх / Увеличить».
Нажмите «+», чтобы увеличить мощность или температуру до более высокого уровня.
Во время установки таймера нажмите «+», чтобы увеличить время приготовления.

Кнопка регулировки «Вниз / Уменьшить».
Нажмите «-», чтобы снизить мощность или температуру до более низкого уровня.
Во время установки таймера нажатие «-» может сократить время приготовления.

Обратите внимание:

1. Вы не можете установить отсчет времени и не можете настроить мощность и температуру для автоматических режимов приготовления.
2. Для других режимов приготовления доступны регулировка мощности или температуры.
3. Защита от перегрева: устройство оборудовано защитой от перегрева.
4. Если кастрюля или сковорода слишком нагреются, прибор выключится автоматически, зуммер может подать сигнал тревоги. В этом случае подождите несколько минут, пока остынет. После этого можно продолжить использование.
5. Это устройство может нагреваться во время использования. Не касайтесь поверхности.

ВНИМАНИЕ! Приведенный выше перечень элементов плиты может отличаться в зависимости от модели. Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства, которые не влияют на эксплуатационные показатели качества, без предварительного уведомления. Изображения, используемые в данной инструкции по эксплуатации, предоставлены исключительно для справки, а фактический вид изделия может отличаться в зависимости от модели.

ПРИГОДНАЯ И НЕПРИГОДНАЯ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПИЩИ ПОСУДА

Пригодная для приготовления посуда с диаметром дна 12-26 см



Эмалированное железо | Железный или эмалированно-железный чайник | Чугунная сковорода | Железная кастрюля | Сковорода | Кастрюля из нержавеющей стали | Железная сковорода

Непригодная для приготовления посуда



Кастрюля с закругленным дном | Алюминиевый медный чайник | Дно размером менее 12 см | Кастрюля с подставками | Керамическая кастрюля | Термостойкая стеклянная кастрюля

ТАБЛИЦА КОДОВ ОШИБОК

Код ошибки	Причина	Решение
E0	Отсутствует кастрюля/сковорода; неподходящая посуда	Используйте совместимую кухонную посуду
E1	Электрическая неисправность / короткое замыкание	Обратитесь к производителю или в авторизованный сервисный центр
E2	Поврежден датчик температуры	Обратитесь к производителю или в авторизованный сервисный центр
E3	Слишком высокое напряжение	Отключите устройство, подождите примерно 2 минуты и снова подключите устройство
E4	Слишком низкое напряжение	Отключите устройство, подождите примерно 2 минуты и снова подключите устройство
E5	Температура на керамической поверхности слишком высокая; кастрюля/сковорода пустая; кастрюля/сковорода имеет слишком высокую температуру	Подождите несколько минут и дайте плите или сковороде/ кастрюле остыть
E6	Поврежден охлаждающий или вытяжной вентилятор	Обратитесь к производителю или в авторизованный сервисный центр; уберите из отверстий лишние предметы и перезапустите устройство

ЧИСТКА

- Перед чисткой отключите устройство от электросети и подождите, пока оно остынет.
- Протирайте корпус только влажной тканью или губкой.
- Не чистите с помощью абразивной или стальной губки, так как это может повредить внешнее покрытие.
- Керамическую пластину также можно чистить влажной тканью или губкой. Используйте специальные чистящие средства для стеклокерамических плит и индукционных панелей, для удаления стойких пятен или обесцвечивания на плите, а также в случае необходимости губку из нержавеющей стали.
- Не погружайте устройство в воду или любую другую жидкость.

ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

Индукционная плита оснащена защитой от перегрева.
Если панель перегрелась (пустая кастрюля или сковорода), прозвучит длительный звуковой сигнал. Через несколько минут функция приготовления автоматически отключится.
Если вы убрали кастрюлю или сковороду с панели во время использования, также прозвучит звуковой сигнал, и в качестве предупреждения будет мигать световая индикация. Всегда выключайте устройство перед тем, как убрать кастрюлю или сковороду.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ УСТРОЙСТВ



Отходы электрического и электронного оборудования не следует утилизировать вместе с бытовым мусором. Старые устройства должны собираться отдельно, чтобы оптимизировать утилизацию устройств и утилизацию материалов, которые в них содержатся, а также снизить воздействие на здоровье человека и окружающую среду.
Символ мусорного ведра используется на всех продуктах, чтобы напомнить об обязательствах по раздельному сбору. Потребители должны связаться с органами местной власти или дилером относительно процедуры утилизации старых устройств. Если вы приступите к утилизации старого оборудования, обязательно отключите кабель питания от устройства.

ОПАСНО!
Никогда не пытайтесь использовать устройство, если на нем есть признаки повреждения или поврежден кабель питания или вилка. В случае повреждения шнура питания его замену, во избежание опасности, должен проводить производитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.
Только квалифицированные и уполномоченные лица имеют право проводить ремонт устройства. Любой ремонт, который не соответствует стандартам, может значительно повысить уровень риска для пользователя!
Дефект в результате неправильного обращения, ухудшение качества или попытки ремонта третьими лицами аннулируют гарантию на изделие. Это также касается нормального износа частей устройства.

ВАЖНО!
Мы рекомендуем сохранять оригинальную упаковку устройства, по меньшей мере на период действия гарантии. Вы не сможете воспользоваться гарантийными обязательствами без оригинальной упаковки.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read these instructions carefully before using the appliance.
- Only use the appliance in the way indicated in this instruction manual.
- Should you hand over the appliance to another user, make sure to hand over the instruction manual together with the appliance.
- Check that your mains voltage corresponds to that stated on the rating plate of the appliance before using the appliance.
- People (including children) who are not able to use the appliance in a safe way, due to their physical, sensorial or mental capacity or their lack of experience or knowledge, must never use the appliance without supervision or instructions of a responsible person.
- Never leave your appliance unsupervised when in use.
- Close supervision is necessary if children are near the appliance in order to avoid that they use it as a toy.
- From time to time check the appliance and its cord for damages. Never use the appliance if cord or appliance shows any signs of damage. In that case, all repairs should be made by a competent qualified electrician. Never use the appliance if it shows visible damage.
- Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- To avoid electric shocks, never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever. Never place it into the dishwasher.
- Never use the appliance near hot surfaces or near objects that are sensitive to magnetism.
- Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply.
- Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
- Never use accessories that are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Stand the appliance on a table or flat surface with ample distance to the outer edges. Do not block the ventilation opening. Make sure that the appliance has sufficient free space.
- Do not move the appliance when pots or pans are standing on it.
- Do not put any empty pans, metal objects, inflammable objects or objects with low heat resistance on the plate.
- Make sure the appliance has cooled down before cleaning and storing it.
- Make sure the cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- Do not touch the hotplate, as it may be hot after a long use.
- Make sure the appliance never comes into contact with inflammable materials,

such as curtains, cloth, etc. when it is in use, as a fire might occur.
- Always unplug the appliance when it is not in use.
- Be extremely careful, as oil or fat preparations might catch fire when overheated.
- When using the appliance under an extractor hood, make sure to observe the minimal distance advised by the producer. It is even wiser to double this distance.
- Only use the appliance for food that is supposed to be cooked.
- Immediately unplug the appliance if a crack or defect appears and make sure it is controlled by a qualified competent electrician.

WARNING
The induction cooking plate will function only when a cooking utensil that is suitable for induction is standing on the plate! When no pot or pan has been put on the plate, the appliance will switch off immediately for safety reasons. Always test your pots and pans with a magnet beforehand – if the magnet sticks to the pot or pan, it is suitable.

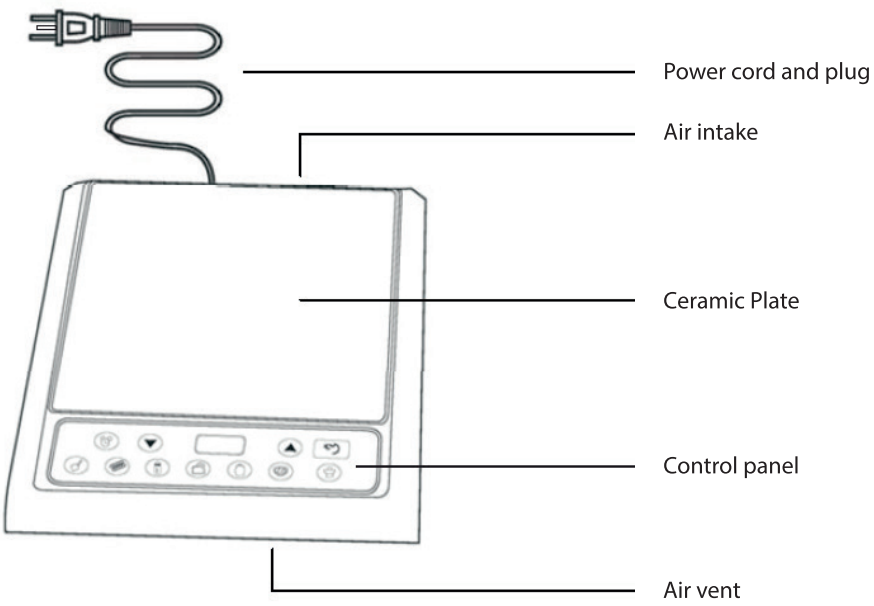
DELIVERY SET:

Induction cooker – 1 pc.
Manual (warranty card included) — 1 pc.

SPECIFICATION

Model	ICS-B100
Power supply	220-240V, 50 Hz
Power range	200-2000W (10 levels)
Temperature adjustment	60-240 °C (10 levels)-

DEVICE PARTS NAMES



BUTTONS

	Frying		Keep Warm
	Soup		Water
	Braise		Hot milk
	Function		ON/OFF
	Barbecue		Up/Increase
	Down/Reduce		

OPERATION AND USAGE

Operation steps:

1. Place suitable cooking utensils in the center of the top plate.
2. Insert the plug into 220-240V~50/60Hz, a beep sounds, „OFF“ appears on the display.
3. Switch the appliance on with a light fingertip press on the ON/OFF switch; „ON“ appears on the display.
4. Press function buttons to select different cooking functions, settings and adjustments.
5. To stop cooking, press “ON/OFF” button. Plug out to shut off power supply.

Cooking function button:

1. Keep Warm mode 60 °C: press the “Function“ key once. It is automatic function with working time 5 minutes. It will turn off the cooker after 5 minutes.
2. Frying mode: press the “Function“ key twice. In Frying mode you may adjust power by pressing “Up/Increase” or “Down/Reduce” buttons. Default 1800W, power range: 200-400-600-800-900-1000-1200-1400-1600-1800W. The cooker will turn off after 2 hours without any operations.
3. Barbecue mode: press the “Function“ key three times. In Barbecue mode you may adjust temperature by pressing “Up/Increase” or “Down/Reduce” buttons. Default 240 °C, temp range: 60-80-100-120-140-160-180-200-220-240 °C. The cooker will turn off after 2 hours without any operations.
4. Soup mode 1600 W: press the “Function“ key four times. It is automatic function with working time 35 minutes. it will turn off the cooker after 35 minutes.
5. Hot Milk mode 800 W: press the “Function“ key five times. It is automatic function with working time 5 minutes. It will turn off the cooker after 5 minutes.
6. Boil Water mode 2000 W: press the “Function“ key six times. It is automatic function with working time 20 minutes. It will turn off the cooker after 20 minutes.
7. Braise mode 1800 W: press the “Function“ key seven times. It is automatic function with working time 30 minutes. It will turn off the cooker after 30 minutes.

Up adjust button – “Up/Increase”
After manual cooking function selected, press “+” can increase power or temperature to higher level.
During timer setting, press “+” can increase cooking time.

Down adjust button – “Down/Reduce”
After manual cooking function selected, press “-” can decrease power or temperature to lower level.
During timer setting, press “-” can decrease cooking time.

Notice

1. You cannot set timing off and cannot adjust power & temperature for automatic cooking function.
2. For manual cooking function, power or temperature adjustment.
3. Overheat protection: the unit is equipped with overheat protection. If the pot or pan gets too hot, the unit will switch off automatically, the buzzer can give out an alarm. Should this happen, wait for some minutes and cool it down. After that, the unit will work without problem.
4. This appliance is liable to get hot during use. Do not touch the surface.

ATTENTION: The above list of plate elements may vary depending on the model.

The manufacturer reserves the right to change the design and technical characteristics of the device that do not affect the performance of quality indicators, without prior notice.

The images used in this manual are for reference only and the actual appearance of the product may vary depending on the model.

USABLE and NON-USABLE COOKING UTENSILS

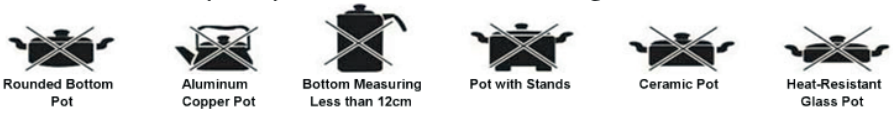
Usable Pans

Steel or cast iron, enameled iron, stainless steel, flat-bottom pans / pots with diameter from 12 to 26cm.



Non-usable Pans

Heat-resistant glass, ceramic container, copper, aluminum pans/pots
Rounded-bottom pans/pots with bottom measuring less than 12cm.



ERROR CODE TABLE

Error code	Cause	Suggested solution
E0	No pot/pan; Unsuitable cookware	Use suit able cookware
E1	Electrical malfunction/Short circuit	Contact the manufacturer or a competent after-sales service
E2	Temperature sensor damaged	Contact the manufacturer or a competent after-sales service
E3	Voltage too high	Have your power supply checked; Unplug the appliance ,wait about 2min.and plug in the appliance again
E4	Voltage too low	Have your power supply checked; Unplug the appliance ,wait about 2min.and plug in the appliance again
E5	Temperature on the ceramic plate too high; pot/pan empty; pot/pan has too high temperature	Wait a few minutes and let the plate or pot/Pan cool down
E6	Cooling or exhaust fan damaged	Contact the manufacturer or a competent after-sales service; Clean the louvers on the housing and restart the appliance

CLEANING

- Before cleaning, unplug and wait for the appliance to cool down.
- Wipe the housing only with a moistened cloth or sponge.
- Do not clean with any abrasive scouring pad or steel wool, as this will damage the finish.
- The ceramic plate can also be cleaned with a damp cloth or sponge. Use a commercially available special cleansing agent for ceramic glass hobs and induction cooking plates to remove stubborn stains or discolorations on the plate, and if necessary also a stainless steel wool sponge.
- Do not immerse in water or any other liquid.

OVERHEATING PROTECTION

The induction cooking plate is equipped with an overheating protection.
If your cooking plate overheats (empty pot or pan),a prolonged bleep will sound. After a few minutes the cooking function will switch off automatically.
If you take the pot or pan from the plate during use , a bleep will sound as well and the lamps will flash as a warning .Always switch off the appliance first before taking away the pot or pan.

REMOVAL OF APPLIANCES USED



Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic Equipment (WEEE) requires that the appliance uses are not disposed of using the normal municipal waste. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.
The symbol of the dustbin is used on all products to remind the obligations for separate collection. Consumers should contact their local authorities or dealer regarding the steps to follow for the removal of their old appliance. If you proceed with the scrapping of old equipment, be sure to render useless what could be dangerous: disconnect the power cable flush with the device.

DANGER:
Never attempt to use your appliance, if it shows signs of damage or the power cord or plug is damaged. If the power cord is defective it is important to have it replaced with the after sales service to eliminate any danger.
Only qualified and authorized persons are authorized to carry out repairs to your appliance. Any repairs not in accordance with standards could significantly increase the level of risk for the user!
Defect resulting from improper handling, degradation or attempted repairs by third parties voids the warranty on the product. This also applies in case of normal wear and accessories from the appliance.

IMPORTANT!
We recommend that you keep the packaging of your device at least for the duration of the warranty. The guarantee does not apply without the original packaging.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією. Термін служби виробу 5 років.
Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.
При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недійсним.
Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями УСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.
У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задоволення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії подовжується на час ремонту та пересилання.

Условия гарантии:

Завод гарантирует нормальную работу изделия в течение 12-ти месяцев с момента ее продажи при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации и ухода, предусмотренных настоящим руководством.
Срок службы изделия 5 лет.
Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Инструкцию по эксплуатации, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.
При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне изменены, стерты или переписаны, гарантийный талон признается недействительным
Настройка и установка (сборка, подключение и т.п.) изделия, описанными в документации, прилагаемой к нему, могут быть выполнены как самим пользователям, так и специалистом сервисного центра соответствующего профиля и фирм-продавцов (на платной основе). При этом лицо (организация), установившее изделие, несет ответственность за правильность и качество установки (настройки). Просим Вас обратить внимание на значимость правильной установки изделия, как для его надежной работы, так и для получения гарантийного и бесплатного сервисного обслуживания. Требуйте от специалиста по установке внести все необходимые сведения об установке в гарантийный талон.
В случае выхода изделия из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт при предъявлении верно заполненного гарантийного талона, изделия в заводской комплектации и упаковке в гарантийной мастерской. Удовлетворение претензий потребителя из-за вины производителя производится в соответствии с законом «О защите прав потребителя». При гарантийном ремонте срок гарантии продлевается на время ремонта и пересылки.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.
Service life of the product is 5 years.
In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card.
If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid.
Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by USC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card.
In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов`язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
   - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
   - механічні пошкодження;
   - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
   - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
   - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
   - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
   - при порушенні пломб встановлених на виробі;
   - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.
Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»
Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна
Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12
www.erc.ua/service

Інформація про виріб
Виріб
Модель
Серійний номер

Інформація про продавця
Назва торгової організації
Адреса
Дата продажу
Штамп продавця

Талон на гарантійне обслуговування

Талон № 3

Штамп продавця	Дата звернення
	Причина пошкодження
	Дата виконання

Талон № 2

Штамп продавця	Дата звернення
	Причина пошкодження
	Дата виконання

Талон № 1

Штамп продавця	Дата звернення
	Причина пошкодження
	Дата виконання

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ARDESTO

Уважаемый Покупатель! Поздравляем Вас с приобретением прибора торговой марки ARDESTO, который был разработан и изготовлен в соответствии с высочайшими стандартами качества, и благодарим Вас за то, что Вы выбрали именно этот прибор.

Просим Вас сохранять талон в течение гарантийного периода. При покупке изделия требуйте полного заполнения гарантийного талона.

1. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии правильно и четко заполненного оригинального гарантийного талона, в котором указаны: модель изделия, дата продажи, серийный номер, срок гарантийного обслуживания, и печати фирмы продавца. *
2. Срок службы бытовой техники составляет 5 лет.
3. Изделие предназначено для использования в потребительских целях. При использовании изделия в коммерческой деятельности продавец / производитель не несут гарантийных обязательств, сервисное обслуживание выполняется на платной основе.
4. Гарантийный ремонт выполняется в течение срока, указанного в гарантийном талоне на изделие, в уполномоченном сервис-центре на условиях и в сроки, определенные действующим законодательством.
5. Изделие снимается с гарантии в случае нарушения потребителем правил эксплуатации, изложенных в инструкции с эксплуатации.
6. Изделие снимается с гарантийного обслуживания в следующих случаях:
   - использование не по назначению и не в потребительских целях;
   - механические повреждения;
   - повреждения, возникшие вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых;
   - повреждения, вызванные стихийными бедствиями (дождем, ветром, молнией и др.), пожаром, бытовыми факторами (чрезмерная влажность, запыленность, агрессивная среда и др.)
   - повреждения, вызванные несоответствием параметров питания и кабельных сетей государственным стандартам и других подобных факторов;
   - при эксплуатации оборудования в электросети с отсутствующим единым контуром заземления;
   - при нарушении пломб установленных на изделии;
   - отсутствие серийного номера устройства, или невозможности его идентифицировать.
7. Гарантия не распространяется на расходные материалы и аксессуары, а также фильтры, полки, ящики, подставки и другие емкости для хранения продуктов.
8. Срок гарантийного обслуживания составляет 12 месяцев со дня продажи.

* Отрывные талоны на техническое обслуживание предоставляются авторизованным сервисным центром.

Комплектность изделия проверено. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен, претензий нет.
Подпись покупателя _____

ЧУП «Стратеджик Сервис»
Минск, пр. Машерова, д. 54, помещение 5Н
тел.375173472327
gsm +375291610066
e-mail dms.by@strategic.md

AzServis
Город Баку, ул. Владислава Плотникова, 33
(+994)55-424-03-66; (+994)70-422-03-66;
(+994)12-449 -81-81
info@azservis.az

Информация об изделии

Изделие

Модель

Серийный номер

Информация о продавце

Название торговой организации

Адрес

Дата продажи

Штамп продавца

Талоны на гарантийное обслуживание

Талон № 3

Штамп продавца

Дата обращения

Причина повреждения

Дата исполнения

Талон № 2

Штамп продавца

Дата обращения

Причина повреждения

Дата исполнения

Талон № 1

Штамп продавца

Дата обращения

Причина повреждения

Дата исполнения

WARRANTY CARD

ARDESTO

Dear Buyer! Congratulations on your purchase of the ARDESTO brand appliance, which was designed and manufactured in accordance with the highest quality standards, and we thank you for choosing this particular instrument.

We ask you to keep the coupon during the warranty period. When purchasing a product, require a full warranty card.

1. Warranty service is carried out only if there is a correctly and clearly filled original warranty card, which indicates: product model, date of sale, serial number, warranty service period, and the seller's seal. *
2. The service life of household appliances is 5 years.
3. The product is intended for consumer use. When using the product in commercial activities, the seller / manufacturer does not bear warranty obligations, after-sales service is performed on a paid basis.
4. Warranty repair is carried out within the period specified in the warranty card for the product in an authorized service center on the conditions and terms determined by applicable law.
5. The product is withdrawn from the warranty in case of violation by the consumer of the operating rules set forth in the instruction manual.
6. The product is removed from warranty service in the following cases:
    - misuse and non-consumer use;
    - mechanical damage;
    - damage caused by the ingress of foreign objects, substances, liquids, insects;
    - damage caused by natural disasters (rain, wind, lightning, etc.), fire, domestic factors (excessive humidity, dust, aggressive environment, etc.)
    - damage caused by non-compliance of power and cable network parameters with state standards and other similar factors;
    - when operating equipment in the power supply network with a missing single ground loop;
    - in case of violation of seals installed on the product;
    - lack of serial number of the device, or inability to identify it.
7. The warranty does not cover consumables and accessories, as well as filters, shelves, drawers, stands and other containers for storing products.
8. The warranty period is 12 months from the date of sale.

* Tear-off maintenance tickets are provided by an authorized service center.

The completeness of the product is checked. I have read the terms of the warranty service, no complaints.
Customer Signature_____

Elit Service:
3, Petre Kavtaradze st., Tbilisi
94, Gorgiladze st., Batumi
71, Davit Guramishvili st., Gori
73, Kostava st., Akhaltsikhe

Product Information

Product

Model

Serial number

Seller Information

Name of trade organization

Address

Date of sale

Seller stamp

Warranty coupons

Ticket number 3

Seller stamp

date of the application

Cause of damage

Date of execution

Ticket number 2

Seller stamp

date of the application

Cause of damage

Date of execution

Ticket number 1

Seller stamp

date of the application

Cause of damage

Date of execution

ARDESTO